

**RIVELATORE DI SCINTILLA**

PER IMPIANTI DI ASPIRAZIONE A PROTEZIONE DEL SILO CONTRO L'INCENDIO

**SPARK DETECTOR**

FOR SUCTION SYSTEMS PROTECTING THE SILO AGAINST FIRE



**RIV-601/S**

**RIV-601/S**

Rivelatore di scintilla.  
Rivela le particelle incandescenti che passano nella condotta dell'impianto di aspirazione.

Spark detector  
Detects incandescent particles passing through the pipe of the suction system.



**SAM-870**

**SAM-870**

Supporto di montaggio.  
Facilita il montaggio del rivelatore di scintilla RIV-601/S sulla condotta dell'impianto di aspirazione

Assembly support.  
Facilitates assembly of the RIV-601/S spark detector on the pipe of the suction system



**ALM-802**

**ALM-802**

Alimentatore  
Power supply



**QUA-888**

**QUA-888**

Quadro di controllo.  
Impiegato nei sistemi di rivelazione di scintilla con rilevatori RIV-601/S. Segnala l'intervento dei rivelatori e le eventuali irregolarità. Comanda lo spegnimento e/o l'arresto in emergenza. Esegue il test di controllo.

Control panel.  
Used in spark-detecting systems with RIV-601/S detectors. Signals intervention of detectors and possible irregularities. Controls turning-off and/or emergency arrest. Carries out control test.



**EVS-811**

**EVS-811**

Elettrovalvola per acqua. Apre l'acqua per l'ugello di spegnimento

Solenoid valve for water. Opens water supply for the quenching nozzle



**UGN-820**

**UGN-820**

Ugello spruzzatore di spegnimento.  
Ad ogni scintilla spruzza per tre secondi.

Spark-quenching spray nozzle  
At each spark, sprays for three seconds.



**SNA-808**

**SNA-808**

Suoneria di allarme. Suona quando i rivelatori di scintilla intervengono e quando c'è fuga d'acqua.

Acoustic alarm. Goes off when the spark detectors intervene and when there is leakage of water

**PAC-842**

**PAC-842**

Pressostato acqua ugello. Controlla il flusso d'acqua dell'ugello di spegnimento. Segnala l'eventuale fuga d'acqua dovuta ad elettrovalvola difettosa.

Pressure switch for nozzle water.  
Controls water flow of quenching nozzle. Signals any leakage of water due to faulty solenoid valve.



ANTIPOLLUTION SYSTEMS

Via Venezia 4/6 - 20060 Trezzano Rosa (Milano) ITALY  
 ☎ +39 02 95301003 r.a. Telefax +39 02 95301004  
 E-mail: info@coral.it http://www.coral.it

**Le scintille sono molto veloci.**

Corrono a cento chilometri orari nelle tubazioni dell'impianto di aspirazione e, in meno di tre secondi, raggiungono il silo. Il rivelatore di scintilla è più veloce delle scintille. Le vede con il suo sensibilissimo sensore all'infrarosso, le intercetta e le spegne in un lampo. Non richiede controllo periodico. Il sistema è a "supervisione totale". Verifica che la scintilla sia stata spenta, avverte in tempo se qualcosa non funziona e blocca il sistema di spegnimento se necessario.

**Sparks are very fast.**

They travel at one hundred kilometres per hour in the pipes of the suction system and, in less than three seconds, they reach the silo. The spark detector is faster than the sparks. It is able to see them with its extremely sensitive infrared sensor, intercepts them and quenches them immediately. It does not require any periodic checks. The system is a "total-monitoring" system. It checks whether the spark has been quenched, warns promptly if something is not working properly and, if necessary, stops the quenching system.

**\*Nota:** I sistemi tipo A e B sono semplici perché eseguono solo la rivelazione e lo spegnimento, e non comprendono le funzioni di controllo.  
 I sistemi tipo E1 ed E sono completi perché comprendono tutte le funzioni di rivelazione, spegnimento e controllo.  
 I sistemi piccoli sono per tubazioni con diametro fino a 500 mm.  
 I sistemi grandi sono per tubazioni con diametro oltre 500 mm

**\*Nota:** Type-A and type-B systems are simple because they perform only detection and quenching, and do not include any control functions.  
 Type-E1 and Type-E systems are complete because they comprise all detection, quenching and control functions.  
 The small systems are for pipes having diameters of up to 500 mm.  
 The large systems are for pipes having diameters of over 500 mm.

Sistema semplice - Simple system

SYS-A		SYS-B	
piccolo* - small*	grande* - large*		
N°1	N°2	RIV-601/S	rivelatore di scintilla/spark detector
N°1	N°2	SAM-870	supporto di montaggio/assembly support
N°1	N°1	ALM-802	alimentatore/power supply
N°1	N°1	SNA-808	suoneria di allarme/acoustic alarm
N°1	N°1	EVS-811	elettrovalvola/solenoid valve
N°1	N°2	UGN-820	ugello spruzzatore/spray nozzle

Sistema completo - Complete system

SYS-E1		SYS-E	
piccolo* - small*	grande* - large*		
N°2	N°4	RIV-601/S	rivelatore di scintilla/spark detector
N°2	N°4	SAM-870	supporto di montaggio/assembly support
N°1	N°1	QUA-888	quadro di controllo/control panel
N°1	N°1	SNA-808	suoneria di allarme/acoustic alarm
N°1	N°1	EVS-811	elettrovalvola/solenoid valve
N°1	N°1	PAC-842	pressostato acqua ugello/pressure switch for nozzle water
N°1	N°2	UGN-820	ugello spruzzatore/spray nozzle

